

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

5 NOVEMBRE 1996

Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets

AMENDEMENTS
déposés après l'approbation du rapport

N° 84 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 35

A. Au § 1^{er}, 2^o, de l'article 263, proposé, supprimer le littera «a)» et supprimer la disposition du littera b).

B. Au § 2, 2^o, du même article, supprimer le littera «a)» et supprimer la disposition du littera b).

Justification

Les auteurs des présents amendements souhaitent réserver les fonctions de greffier en chef et de greffier aux détenteurs d'un diplôme de licencié en droit.

Voir:

Documents du Sénat:

1-270 - 1995/1996:

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Amendements.

1-270 - 1996/1997:

- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

5 NOVEMBER 1996

Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten

AMENDEMENTEN
ingediend na de goedkeuring van het verslag

Nr. 84 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 35

A. In § 1, 2^o, van het voorgestelde artikel 263 de letter «a)» schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

B. In § 2, 2^o, van hetzelfde artikel de letter «a)» schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Verantwoording

De indieners van dit amendement wensen het ambt van hoofdgriffier en van griffier voor te behouden voor licentiaten in de rechten.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-270 - 1995/1996:

- Nr. 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2: Amendementen.

1-270 - 1996/1997:

- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

En Belgique, l'offre d'intellectuels, composée de diplômés universitaires, est en effet énorme.

De plus, une revalorisation véritable de la fonction de greffier (en chef) va nécessairement de pair avec une qualification supérieure.

Puisque les tribunaux disposent de personnel, une organisation administrative est nécessaire. On peut donc les assimiler à des entreprises d'une taille non négligeable. Or, dans n'importe quelle administration ou n'importe quelle entreprise, les fonctions qui comportent des responsabilités comparables à celles exercées par le greffier (en chef) sont tout naturellement réservées à des universitaires.

Vu le contenu de la disposition transitoire prévue à l'article 92 de la proposition de loi, le présent amendement, tel qu'il est formulé, ne porte pas préjudice à ceux qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi proposée, remplissent encore les conditions posées aux candidats-greffiers (en chef), mais qui, précisément en vertu de la nouvelle loi, ne les rempliraient plus par la suite.

La présente justification vaut également pour les amendements aux articles 36, 37, 38 et 39 de la proposition de loi.

N° 85 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 36

Au 2° de l'article 264, proposé, supprimer le littera «a)» et supprimer la disposition du littera b).

N° 86 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 37

Au 2° de l'article 265, proposé, supprimer le littera «a)» et supprimer la disposition du littera b).

N° 87 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 38

Au 2° de l'article 266, proposé, supprimer le littera «a)» et supprimer la disposition du littera b).

N° 88 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 39

Au 2° de l'article 267, proposé, supprimer le littera «a)» et supprimer la disposition du littera b).

Vooreerst beschikt ons land over een enorm intellectueel aanbod van universitair geschoolden.

Vervolgens is het hogere kwalificatie inherent aan een werkelijke herwaardering van het ambt van (hoofd-)griffier.

Rechtbanken beschikken over personeel en vergen dienstengevolge een administratieve organisatie, waardoor zij met niet-onaanzienlijke bedrijven gelijkgesteld kunnen worden. In eender welke administratie of bedrijf spreekt het vanzelf dat voor een functie met de verantwoordelijkheden vergelijkbaar met die van (hoofd-)griffier universitaires worden aangetrokken.

Gelet op de inhoud van de in artikel 90 van het voorstel gestelde overgangsbepaling, brengt de amendering zoals zij thans wordt voorgesteld geen schade mee voor degenen die bij de inwerking-treding van de wet nog onder de voorwaarden vallen om (hoofd-)griffier te worden en die dat precies ingevolge de nieuwe wet niet meer zouden zijn.

Dezelfde verantwoording geldt voor de artikelen 36, 37, 38 en 39 van het voorstel.

Nr. 85 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 36

In het voorgestelde artikel 264, 2°, de letter «a)» schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 86 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 37

In het voorgestelde artikel 265, 2°, de letter «a)» schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 87 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 38

In het voorgestelde artikel 266, 2°, de letter «a)» schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 88 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 39

In het voorgestelde artikel 267, 2° de letter «a)» schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

N° 89 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 41

Au 2° de l'article 269, proposé, supprimer le littera « a) » et supprimer la disposition du littera b).

N° 90 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 47

A. Au premier alinéa, 1°, de l'article 272 bis, proposé, supprimer le littera « a) » et supprimer la disposition du littera b).

B. Supprimer les deuxième, troisième et quatrième alinéas de cet article.

Justification

Le présent amendement est motivé par une conception élevée de la fonction de conseiller en médiation.

Telle qu'elle est formulée, la proposition de loi permettrait de nommer, après un certain temps, à la fonction de conseiller en médiation, un infirmier social nommé précédemment à la fonction d'assistant de médiation.

Cette possibilité paraît injustifiée. En effet, le conseiller en médiation devra entrer en contact et négocier avec les différentes parties, ainsi qu'avec leurs conseils. Il ne pourra se contenter de comprendre les grandes lignes de l'évolution sociale de l'auteur d'une infraction mais devra, par exemple, être capable de se faire une opinion de l'ampleur du préjudice subi par la partie civile, des possibilités de le réparer, etc.

Pour être en mesure de jouer son rôle de plaque tournante, de rester ferme vis-à-vis des différentes parties (auteur/victime) et de leurs conseils, pour diriger efficacement les assistants de médiation, le conseiller en médiation doit certainement être titulaire d'un diplôme de licencié.

N° 91 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 49

Au 2° de l'article 274, proposé, supprimer le littera « a) » et supprimer la disposition du littera b).

Justification

Le présent amendement, ainsi que les amendements déposés aux articles 50 à 54, qui concernent les secrétaires et les secrétaires en chef des parquets, sont motivés par une préoccupation identique à celle qui sous-tend les amendements relatifs aux articles portant sur les greffiers et les greffiers en chef.

Les auteurs du présent amendement estiment que, compte tenu des responsabilités attachées à ces fonctions et de la considération qu'on leur porte, il est indispensable d'exiger des candidats qu'ils soient licenciés en droit.

Nr. 89 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 41

In het voorgestelde artikel 269, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 90 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 47

A. In het voorgestelde artikel 272 bis, eerste lid, 1°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

B. In hetzelfde artikel 272 bis, het tweede, derde en vierde lid doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement is ingegeven vanuit een hoogwaardige visie op het ambt van bemiddelingsadviseur.

Zoals het voorstel thans luidt, zou een sociaal verpleegkundige die als bemiddelingsassistent is benoemd, na verloop van tijd tot bemiddelingsadviseur kunnen worden benoemd.

Dit lijkt niet verantwoord. De bemiddelingsadviseur zal immers met diverse partijen en met hun raadslieden moeten in contact treden en onderhandelen. Hij zal blijk moeten geven van méér dan een basisinzicht in de maatschappelijke evolutie van de dader en zich bijvoorbeeld ook een beeld moeten kunnen vormen van de omvang van de schade van de burgerlijke partij, van de mogelijkheden om deze te regelen, enz.

Om als draaischijf te kunnen fungeren, om stevig te staan tussen de verschillende partijen (dader/slachtoffer) en hun raadslieden, om de bemiddelingsassistenten naar behoren te kunnen leiden, is een licentiatsdiploma zeker vereist.

Nr. 91 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 49

In het voorgestelde artikel 274, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement alsmede de amendementen bij de artikelen 50 tot 54, worden vanuit dezelfde bekommernis als en naar analogie met die betreffende de hoofdgriffiers en de griffiers ingediend met betrekking tot de hoofdsecretarissen en de secretarissen bij de parketten.

Het komt de indieners voor dat, gelet op de verantwoordelijkheid van en de waardering voor deze ambten, een licentiatsdiploma in de rechten vereist moet zijn.

Les dispositions transitoires qui sont incluses dans la proposition de loi empêchent les personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de celle-ci, remplissent les conditions de nomination, mais ne les rempliraient plus après ladite entrée en vigueur, de subir un préjudice.

N° 92 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 50

Au 2° de l'article 275, proposé, supprimer le littéra « a) » et supprimer la disposition du littéra b).

N° 93 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 51

Au 2° de l'article 276, proposé, supprimer le littéra « a) » et supprimer la disposition du littéra b).

N° 94 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 52

Au 2° de l'article 277, proposé, supprimer le littéra « a) » et supprimer la disposition du littéra b).

N° 95 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 53

Au 2° de l'article 278, proposé, supprimer le littéra « a) » et supprimer la disposition du littéra b).

N° 96 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 54

Au 2° de l'article 279, proposé, supprimer le littéra « a) » et supprimer la disposition du littéra b).

N° 97 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 56

Supprimer cet article.

De overgangsbepalingen van het voorstel beletten dat degenen die thans wél en na de inwerkingtreding niet meer in de voorwaarden voor benoeming zouden zijn, schade zou worden berokkend.

Nr. 92 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 50

In het voorgestelde artikel 275, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 93 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 51

In het voorgestelde artikel 276, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 94 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 52

In het voorgestelde artikel 277, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 95 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 53

In het voorgestelde artikel 278, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 96 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 54

In het voorgestelde artikel 279, 2°, de letter « a) » schrappen en het bepaalde onder letter b) doen vervallen.

Nr. 97 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 56

Dit artikel doen vervallen.

Justification

Cet article doit être supprimé parce qu'il fixe l'organisation d'examens pour des candidats-secrétaires qui ne sont pas licenciés en droit, alors que les auteurs des présents amendements souhaitent réserver cette fonction aux seuls détenteurs d'une licence en droit.

N° 98 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 80

A. Au premier alinéa, première phrase, de l'article 330, proposé, supprimer les mots « départements ou cabinets ministériels ».

B. Supprimer le deuxième alinéa de cet article.

Justification

Les auteurs du présent amendement estiment qu'il n'y a aucune raison de détacher des greffiers ou des membres du personnel des greffes dans les cabinets ministériels.

Il est clair que le greffier joue un rôle d'intermédiaire entre le citoyen et la justice: dans la plupart des cas, il est la première personne avec laquelle le citoyen qui se rend au tribunal entre en contact. Même si le greffier ne peut donner des avis, il doit à tout le moins orienter et informer quelque peu le citoyen.

Que le greffier remplisse une fonction dans un cabinet ministériel ne manquerait pas de créer dans l'esprit du citoyen une impression fautive quant aux tâches, aux attributions et à l'impartialité du greffier.

Cela ne veut cependant pas dire que les greffiers ne puissent pas exercer temporairement, lorsque cela s'avère utile, une autre fonction près d'un greffe ou dans certaines commissions. Dans ce dernier cas, ils pourront ainsi jouer un rôle utile sur le plan de la politique à mener, sans susciter pour autant de fausses impressions.

N° 99 DE MM. COVELIERS ET DESMEDT

Art. 81

Au premier alinéa, première phrase, de l'article 330bis, proposé, supprimer les mots « départements ou cabinets ministériels ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 98.

Verantwoording

Dit artikel behoort te vervallen aangezien het de inrichting vaststelt van examens voor kandidaat-secretarissen die geen licentiaat in de rechten zijn, daar waar de indieners van onderstaande amendementen de functie uitsluitend aan licentiaten in de rechten willen voorbehouden.

Nr. 98 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 80

A. In het voorgestelde artikel 330, eerste lid, eerste volzin, de woorden « in ministeriële departementen of kabinetten » doen vervallen.

B. Het tweede lid van het voorgestelde artikel 330 doen vervallen.

Verantwoording

De indieners zijn van oordeel dat er geen reden is om griffiers of griffiepersoneel te detacheren in ministeriële kabinetten.

De griffier vervult duidelijk een brugfunctie tussen burger en gerecht: hij is meestal de eerste waarmee de burger in contact komt wanneer die zich naar een rechtbank begeeft. Ook al mag de griffier geen adviezen geven, hij zal de burger minstens wat wegwijs dienen te maken.

Het vervullen van een functie op een ministerieel kabinet zou slechts verkeerde indrukken bij de burger kunnen wekken omtrent taak, bevoegdheid en onpartijdigheid van de griffier.

Een en ander sluit niet uit dat griffiers tijdelijk een ander ambt kunnen uitoefenen bij een griffie of in bepaalde commissies wanneer dat nuttig lijkt. Op dit laatste niveau kunnen zij ook een nuttige rol vervullen op beleidsniveau, zonder dat daardoor een verkeerde indruk wordt gewekt.

Nr. 99 VAN DE HEREN COVELIERS EN DESMEDT

Art. 81

In het voorgestelde artikel 330bis, eerste lid, eerste volzin, de woorden « in ministeriële departementen of kabinetten » doen vervallen.

Verantwoording

Naar analogie: zelfde verantwoording als bij amendement nr. 98.

Hugo COVELIERS.
Claude DESMEDT.